ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2004

Vyhlásené: 19.03.2004 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

146

VYHLÁŠKA
Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky

z 26. januára 2004,

ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 30/2002 Z. z. o požiadavkách na vodu na kúpanie, kontrolu kvality vody na kúpanie a na kúpaliská

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky podľa § 13d ods. 11 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov ustanovuje:

Čl. I

Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 30/2002 Z. z. o požiadavkách na vodu na kúpanie, kontrolu kvality vody na kúpanie a na kúpaliská sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 2 ods. 1 sa slová „v prílohe“ nahrádzajú slovami „v prílohe č. 1“.
2. V § 3 ods. 2 sa slová „podľa prílohy“ nahrádzajú slovami „podľa prílohy č. 1“.
3. Za § 3 sa vkladá § 3a, ktorý znie:

„§ 3a

a) chemické a fyzikálne ukazovatele pre vodu z prírodného liečivého zdroja,[1])

b) vodu na kúpanie, ak podlieha prirodzenému obohateniu o určité látky, ktoré spôsobujú odchýlku od medzných hodnôt uvedených v prílohe; prirodzeným obohatením sa rozumie proces, v ktorom voda na kúpanie získava bez ľudského zásahu určité látky obsiahnuté v podloží,

c) prírodné kúpaliská v pohraničnej oblasti.[2])“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 1 a 2 znejú:

-[1]) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

2) § 13d ods. 5 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov.“.

4. V § 4 ods. 3 sa za slová „musia byť“ vkladajú slová „vybavené umývadlom s výtokom studenej pitnej vody a teplej úžitkovej vody“.
5. V § 5 ods. 3 sa za slová „musia byť“ vkladajú slová „vybavené umývadlom s výtokom studenej pitnej vody a teplej úžitkovej vody“.
6. V § 5 ods. 6 sa na konci pripájajú tieto slová:

„a na viditeľnom mieste pred vstupom do areálu bolo umiestnené upozornenie „Zákaz vstupu zvierat“."

7. V § 8 ods. 4 sa vypúšťa druhá veta.

8. V § 9 odsek 10 znie:

„(10) Úpravňa vody bazénov s recirkuláciou vody musí mať potrebnú kapacitu vyplývajúcu z objemu bazéna a z intenzity recirkulácie vody. Intenzitu recirkulácie vody a množstvo riediacej vody určuje prevádzkovateľ umelého kúpaliska podľa počtu návštevníkov za jeden deň tak, aby boli dodržané medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody uvedené v prílohe č. 1 tabuľka č. 2.".

9. V § 12 ods. 1 písm. e) sa vypúšťajú slová „okamžitú a dennú".

10. Za § 13 sa vkladá § 13a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 13a
Záverečné ustanovenie

Touto vyhláškou sa transponuje právny akt Európskych spoločenstiev uvedený v prílohe č. 2.".

11. Doterajšia príloha sa označuje ako príloha č. 1.

12. Príloha č. 1 vrátane nadpisu znie:
„Príloha č. 1 k vyhláške č. 30/2002 Z. z.

UKAZOVATELE KVALITY VODY NA KÚPANIE, ICH MEDZNÉ HODNOTY A ROZSAH A POČETNOSŤ KONTROLY KVALITY VODY NA KÚPANIE

1. Prírodné kúpaliská

1.1. Odbery vzoriek vody sa vykonávajú v miestach s najvyššou koncentráciou kúpajúcich sa alebo na miestach vyhradených na kúpanie a na iných miestach významných na určenie charakteru všetkých zdrojov znečistenia s ohľadom na vzdialenosť od kúpajúcich sa, epidemiologickú situáciu a technické podmienky odberu vzoriek vody.

1.2. Vzorky vody na fyzikálno-chemickú analýzu a biologickú analýzu sa odoberajú vo vrstve vody od 0 cm do 30 cm od hladiny zariadením na hlbinný odber vody najmenej na jednom stálom mieste odberu. Ak sa vo vode vyskytuje sinicový vodný kvet, na jeho kvantitatívny rozbor, ako aj na zistenie množstva chlorofylu a sa odoberie ďalšia vzorka v mieste jeho najväčšieho výskytu. Vzorky na mikrobiologickú analýzu sa odoberajú načretím do sterilnej nádoby vo vrstve vody od 0 cm do 10 cm od hladiny na stálom mieste odberu. Ak je breh prírodného kúpaliska dlhší ako 1 km alebo ak to vyžadujú hydromorfologické pomery (záliv, hrádza, prítok), počet miest odberu možno zvýšiť.

1.3. Medzná hodnota ukazovateľa uvedeného pod č. 8 v tabuľke č. 1 50 µg/l platí pri prevahe siníc v planktóne a 75 µg/l pri prevahe rias v planktóne.

1.4. Ukazovatele uvedené pod č. 10, 12 až 16 v tabuľke č. 1 sa vyšetrujú organolepticky; laboratórne sa vyšetrujú len pri pozitívnych výsledkoch organoleptického vyšetrenia.

1.5. Na zisťovanie ukazovateľa uvedeného pod č. 27 v tabuľke č. 1 sa použijú testy toxicity na všetky tri trofické úrovne (producenty, konzumenty, deštruenty); pri vizuálnej identifikácii sinicového vodného kvetu sa musí ako jeden z testovacích organizmov použiť Thamnocephalus platyurus.

1.6. Pri výbere metód na stanovenie ukazovateľov uvedených pod č. 1 až 4 a č. 14, 17, 21, 22, 25 a 26 v tabuľke č. 1 sa postupuje podľa slovenskej technickej normy.[1]) Ukazovateľ uvedený pod č. 5 v tabuľke č. 1 sa zisťuje kultiváciou a ukazovateľ uvedený pod č. 11 sa zisťuje elektrometricky s kalibráciou pri pH 7 a 9.
Tabuľka č. 1

Číslo ukaz.	**Ukazovateľ**	**Symbol**	**Jednotka**	**Medzná hodnota**	**Početnosť vyšetrení**
1.	Koliformné baktérie	KB	KTJ/lOOml	5 000	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za 14 dní
2.	Termotolerantné koliformnébaktérie	TKB	KTJ / lOO ml	1 000	
3.	Enterokoky (fekálne streptokoky)	EK	KTJ / lOO ml	100	
4.	Rod Salmonella a ostatné črevné patogénne baktérie	S	v 100 ml	neprítomné	pri podozrení na prítomnosť
5.	Kolifágy	KF	PTJ/500 ml	0	
6.	Sinice (cyanobaktérie)	CB	bunky/ml	100 000	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za 14 dní
7.	Riasy	R	jedince / ml	10 000	
8.	Chlorofyl a	Chl-a	mg/l	50-75	
9.	Farba	F	mg/l	20	
10.	Minerálne oleje			bez zisteného filmu na hladine a bez zápachu	
11.	Reakcia vody	pH		6,0 - 9,0	
12.	Zápach	ZP		bez chemického a odpudzujúceho zápachu	
13.	Povrchovo aktívne látky	PAL-A	mg/l	0,3 bez peny	
14.	Fenoly	FN1	mg/l	0,05 bez zápachu	
15.	Plávajúce znečistenia	PZ		nezistiteľné	
16.	Priehľadnosť	PR	m	1,0	
17.	Rozpustený kyslík	O_2	% nasýtenia	> 80	
18.	Sapróbny index	SI-bios		2,2	pred začiatkom kúpacej sezóny a dvakrát počas kúpacej sezóny
19.	Celkový dusík	N celk.	mg/l	5	
20.	Pesticídy	PL	mg/l	0,5	pri zriaďovaní kúpaliska a pri podozrení na prítomnosť látky
21.	Arzén	As	mg/l	50	
22.	Kadmium	Cd	mg/l	15	
23.	$Chróm^{VI}$	Cr	mg/l	50	pri zriaďovaní kúpaliska a pri podozrení na prítomnosť látky
24.	Olovo	Pb	mg/l	50	
25.	Ortuť	Hg	mg/l	2,0	
26.	Celkové kyanidy	$CN^{-celk.}$	mg/l	0,05	
27.	Ekotoxicita akútna	Tox-a	% účinku	30	pri podozrení na prítomnosť látky

2. Bazény umelých kúpalísk

2.1. Vzorky vody sa odoberajú vo vrstve vody 10 cm od hladiny. Jedna vzorka sa odoberá na prítoku vody do bazéna a po jednej vzorke z dvoch protiľahlých a súčasne najvzdialenejších miest bazéna. Ak je zabezpečené dostatočné miešanie vody v celom objeme bazéna, napr. napájaním z veľkého počtu dýz, alebo ak ide o malé bazény, možno počet odoberaných vzoriek zredukovať.

2.2. Pri hodnotení ukazovateľov uvedených pod č. 7 až 10 v tabuľke č. 2 treba zohľadniť prirodzené vlastnosti geotermálnej vody.

2.3. Medzná hodnota ukazovateľa uvedeného pod č. 14 (vzrast o 0,5 mg/l) sa porovnáva so vzorkou vody odobratej z vody privádzanej do bazéna po jej konečnej úprave.

2.4. Ukazovateľ uvedený pod č. 15 okrem vyšetrenia z vody sa vyšetruje aj zo steru nárastov a sedimentu bazéna.

2.5. Vyšetrenie ukazovateľa uvedeného pod č. 17 v tabuľke č. 2 zahŕňa vyšetrenie najmenej jednej vzorky sedimentu z jedného bazéna. Vo vzorkách sa nesmie preukázať prítomnosť vajíčok helmintov alebo iných vývojových štádií týchto parazitov.

2.6. Ukazovatele uvedené pod č. 18 až 22 sa zisťujú, ak sa používajú príslušné dezinfekčné prostriedky.

2.7. Pri výbere metód na stanovenie ukazovateľov uvedených pod č. 1 až 3 a ukazovateľov uvedených pod č. 10, 13, 14, 18, 19 v tabuľke č. 2 sa postupuje podľa slovenských technických noriem.[1]) Ukazovateľ uvedený pod č. 4 v tabuľke č. 2 sa zisťuje kultiváciou na Baird-Parkerovom agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 5 na Cetrimid agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 6 na Sabouradovom agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 11 sa zisťuje elektrometricky s kalibráciou pri pH 6 a 8 a ukazovateľ uvedený pod č. 12 overeným teplomerom.

Tabuľka č. 2

Číslo ukaz.	**Ukazovateľ**	**Symbol**	**Jednotka**	**Medzná hodnota**	**Početnosť vyšetrení**
1.	Koliformné baktérie	KB	KTJ / 100 ml	500	
2.	Termotolerantné koliformné baktérie	TKB	KTJ / 100 ml	100	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bezrecirkulácie vody,jedenkrát za mesiac v bazénochs recirkuláciou vody
3.	Enterokoky (fekálne streptokoky)	FS	KTJ / 100 ml	100	
4.	Staphylococcus aureus	SA	KTJ / 100 ml	0	
5.	Pseudomonas aeruginosa	PA	KTJ / 100 ml	0	
6.	Kvasinky r. Candida	KV	KTJ / 100 ml	0	
7.	Priehľadnosť	PR	m	dno	jedenkrát za deň
8.	Farba	F	mg/l	30	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bezrecirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazénochs recirkuláciou vody
9.	Zápach	ZP		bez chemického a odpudzujúceho zápachu	
10.	Zákal	Z	ZF	10	
11.	Reakcia vody	pH		6,5 - 7,5	jedenkrát za deň
12.	Teplota vody	T	°C	podľa typu bazéna	trikrát za deň
13.	Chemická spotreba kyslíka manganistanom	$CHSK_{Mn}$	mg/l	3	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazénochs recirkuláciou vody
14.	Amónne ióny	NH_4^+	mg/l	vzrast o 0,5	
15.	Termotolerantné améby	TA		neprítomné v 10 ml	jedenkrát za dva mesiace
16.	Rod Salmonella a ostatné črevné patogénne baktérie	S	v 100 ml	neprítomné	pri podozrení na prítomnosť
17.	Vajíčka helmintov	VH	-	neprítomné v sedimentoch	jedenkrát za dva mesiace
18.	Voľný chlór	Cl_2	mg/l	0,3-0,5	trikrát denne v bazénoch
19.	Viazaný chlór	Cl_2	mg/l	0,3	
20.	Meď	Cu	mg/l	1,0	pred začiatkom kúpacej sezóny a dvakrát počas kúpacej sezóny
21.	Striebro	Ag	mg/l	0,10	
22.	Ozón	O_3	mg/l	0,05	

13. Za prílohu č. 1 sa vkladá príloha č. 2, ktorá znie:

„Príloha č. 2 k vyhláške č. 30/2002 Z. z.

ZOZNAM TRANSPONOVANÝCH SMERNÍC

Touto vyhláškou sa úplne transponuje smernica Rady 76/160/EHS z 8. decembra 1975 týkajúca sa kvality vody určenej na kúpanie.“.

Čl. II

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. apríla 2004.

Rudolf Zajac v. r.

1) STN EN ISO/IEC 17025:1999 Všeobecné požiadavky na spôsobilosť skúšobných kalibračných latoratórií – Výber metód (bod 5.4.2.).

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.